

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2020 14:11:11
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Согласовано управлением организации
и контроля качества образовательной
деятельности

« 10 » 06 2020 г
Начальник управления
/М.А. Миценкова/

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол « 27 » 06 2020 г. № 2
Председатель
/Д.Е. Суслин/



Рабочая программа дисциплины
Основы теории второго иностранного языка

Направление подготовки
45.03.02, Лингвистика

Профиль:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский + немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Формы обучения

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической
комиссией института лингвистики и
межкультурной коммуникации:

Протокол « 21 » 05 2020 г. № 10
Председатель УМКом
/М.Н. Левченко /

Рекомендовано кафедрой германской
филологии:

Протокол « 27 » 05 2020 г. № 3
Зав. кафедрой
/ М.Н. Левченко /

Мытищи
2020

Автор - составитель:

Сорокина Оксана Олеговна, кандидат филологических наук, доцент кафедры германской филологии

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 07.08.14г. № 940.

Дисциплина входит в вариативную часть учебного плана и является обязательной для изучения.

Дисциплина реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки 2020

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	7
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	15
7. Методические указания по освоению дисциплины	16
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	16
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	17

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины.

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка» ставит своей основной целью формирование у будущего бакалавра системы научных представлений об основных особенностях и тенденциях в развитии второго иностранного языка по сравнению с родным и первым иностранными языками.

Соответственно в рамках курса «Основы теории второго иностранного языка» решаются следующие задачи:

- ознакомить обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- вооружить студентов умением работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;
- ознакомить обучаемых методами анализа, используемыми в современных лингвистических исследованиях, выработать у них умения сопоставлять явления иностранного и родного языка, глубже осознавать системные и функциональные различия языков;
- сформировать у обучаемых умение творчески использовать полученные теоретические знания для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

По итогам освоения курса студент должен владеть следующими компетенциями:

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15)
- способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);
- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24)

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка» является обязательной дисциплиной вариативной части профиля «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский + немецкий или французский языки)» направления 45.03.02 «Лингвистика». Для освоения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)», «Основы языкознания», «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Стилистика».

Образовательная ценность изучения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» состоит в осмыслении студентами общих законов языкознания, сопоставления языков. Практическая ценность состоит в формировании у студентов широкого лингвистического кругозора, позволяющего осуществлять решение практических задач, находящихся на пересечении таких общелингвистических

исследований как общая теория номинации и референции, взаимодействие языковых единиц на различных уровнях языковой системы, психолингвистическими аспектами, сопоставительного изучения языковых процессов.

Освоение дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин вариативной части профессионального цикла «Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация (германские/романские языки)» квалификации магистр (сопоставительной лингвистики, сопоставительной лексикологии, лингвостилистического анализа деловых текстов, межкультурные особенности, письменной коммуникации), для прохождения учебно-производственной практики при введении в практику преподавания и элементов учебно-исследовательской работы, а также для выпускной квалификационной работы бакалавра.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	24,2
Лекции	8 ¹
Практические	16 ²
Контактные часы для промежуточной аттестации	0,2
зачет	0,2
Самостоятельная работа	40
Контроль	7,8

Формы промежуточной аттестации:

Зачет – 6 семестр.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Введение. Глагол. Категория абсолютного времени. Категория относительного времени.	2	4
Тема 2. Глагол. Категория наклонения и модальность. Категория залога.	2	4
Тема 3. Существительное. Категория падежа. Категория числа.	2	2
Тема 4. Моделирование немецкого предложения. Отрицание. Порядок слов.	-	2

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Тема 5. Словообразование.	2	2
---------------------------	---	---

Тема 6. Обсуждение итогов самостоятельной работы студентов и заслушивание рефератов по основным проблемам курса с их последующим обсуждением в аудитории.	-	2
ИТОГО: 46	8 ³	16 ⁴

Содержание курса «Основы теории второго иностранного языка» с учетом результатов современного развития языкознания отражает наиболее важные для современной лингвистики вопросы.

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка» преподается на русском языке в шестом семестре третьего курса дневного отделения. Учебной программой для очной формы обучения предусмотрено проведение 46 часов учебных занятий, из которых 10 часов приходится на лекции и 24 на практические занятия. На самостоятельную работу студентов отводится 48 часов.

Лекции освещают в первую очередь глобальные проблемы теории немецкого языка, раскрывают основные закономерности сопоставления языков, знакомят с основными методами и методиками лингвистических сопоставительных исследований, и обеспечивают базовую платформу дисциплинам магистерской программы.

Цель практических (семинарских) занятий состоит в том, чтобы проверить понимание студентами изложенного на лекциях теоретического материала, а также рекомендованной литературы, обратить внимание на проблемные вопросы курса, развить навыки анализа конкретных языковых явлений. Кроме того, семинарские занятия одной из своих главных целей имеют выработку самостоятельного лингвистического мышления и навыков творческого анализа языкового материала и лингвистической литературы.

Рекомендуемые формы проведения семинарских занятий – разнообразные доклады и сообщения, написание рефератов по теме с их последующим обсуждением, участие в дискуссиях, анализ языкового материала, решение лингвистических задач.

Для развития навыков самостоятельной работы курс по основам теории второго иностранного языка строится таким образом, что на лекциях и семинарах рассматриваются только основные, наиболее сложные вопросы, а также новые аспекты проблемной тематики, недостаточно разработанные в специальной литературе. Ряд разделов программы изучается студентами самостоятельно с использованием рекомендованной литературы.

После завершения лекционного курса студенты, проявляющие интерес к основам теории второго иностранного языка, продолжают разрабатывать данные вопросы в научно-практических исследованиях и дипломных работах. Представляется целесообразным проводить конкурсы научных работ, а также студенческие научные конференции и семинары, стимулирующие исследования обучаемых в области основ теории немецкого языка.

Содержание курса «Основы теории второго иностранного языка».

Тема 1. Введение. Глагол. Категория абсолютного времени. Категория относительного времени. Глагольные формы как основное средство выражения временного значения; основные отличия немецкого языка от родного и первого иностранного при передаче абсолютного временного значения; главные трудности при обучении распознаванию немецких глагольных форм и при обучении использованию их в абсолютном значении; выражение временного значения наречиями и существительными с временным значением.

Относительные временные значения глагольных форм немецкого языка в сравнении с относительными временными значениями глагольных форм родного и первого иностранного

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

языков; соотношение относительного временного значения со значением вида; элементы грамматикализации видового значения у немецких аналитических форм с причастием II;

временные союзы, наречия и предложные конструкции с временным значением как средства выражения относительного временного значения; сложности при усвоении студентами относительного временного значения в немецком языке.

Тема 2. Глагол. Категория наклонения и модальность. Категория залога.

Общая характеристика системы средств выражения модальности в немецком языке сравнительно с родным и первым иностранным языками; модальные глаголы и модальные слова; основные трудности при усвоении немецких модальных глаголов.

Унифицированная и специализированная модель формы страдательного залога как специфическая черта немецкой морфологии, ее сопоставление со средствами выражения страдательного залога в родном и первом иностранном языках; типы немецких пассивных конструкций, употребление предложных групп с von, durch и mit в пассивных конструкциях, безличный пассив; конструкция глагола sein с причастием II

Тема 3. Существительное. Категория падежа. Категория числа.

Средства выражения падежного значения в немецком языке в сравнении со средствами родного и первого иностранного языков; артикль как универсальное средство выражения падежного значения; падежные окончания и типы склонения немецкого существительного в единственном и множественном числе; роль предлогов при передаче падежных значений.

Основные средства выражения значения числа в немецком языке в сравнении со средствами родного и первого иностранного языков; артикль как универсальное средство выражения значения числа; главные трудности при усвоении способов образования множественного числа немецких существительных и при обучении употреблению неисчисляемых имен существительных.

Тема 4. Моделирование немецкого предложения. Отрицание. Порядок слов.

Общая характеристика главных типов моделей в соответствии с составом элементов модели, типом сказуемого и валентностью глагола-сказуемого; трудности усвоения специфики немецких неполных предложений и употребления слов-заменителей.

Единицы nicht, kein, nichts, niemand, keiner, nie, niemals, nimmer как средства выражения общего отрицания; основные различия в структуре отрицательного предложения немецкого, родного и первого иностранного языков; слова-предложения Ja, Nein, Doch; основные трудности при обучении немецким отрицательным предложениям.

Относительная строгость порядка слов в предложении в немецком языке; глагольная рамка как специфическая особенность строя немецкого языка.

Тема 5. Проблемы языкового оформления переводного текста.

Характеристика основных словообразовательных средств немецкого языка в сравнении с родным и первым иностранным языком, словосложение в системе существительного, прилагательного и глагола; рост продуктивности словосложения; понятие полуаффикса; сложносокращенные слова и их основные типы.

Тема 6. Обсуждение итогов самостоятельной работы студентов и заслушивание рефератов по основным проблемам курса с их последующим обсуждением в аудитории.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
------------------------------------	-------------------	------------------	------------------------------	--------------------------	------------------

1. Реализация актуального членения предложения в немецком и русском языках	Понятие «тема», «рема». Структура предложения.	10	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Конспект Тест
2. Грамматическая полисемия и синонимия.	Понятие грамматической полисемии, синонимии. Виды грамматической синонимии.	10	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Конспект Тест
3. Сложносочиненные предложения в немецком и русском языках.	Понятие ССП Классификация ССП	10	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Конспект Подготовка проектов
4. Сложноподчиненные предложения в немецком и русском языках	Понятие СПП Классификация СПП	10	Подготовка рефератов, презентаций	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Защита рефератов и презентаций Тест
ИТОГО		40			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
<p>- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);</p> <p>- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> <p>- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15)</p> <p>- способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);</p> <p>- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24)</p>	<p>Работа на учебных занятиях</p> <p>Самостоятельная работа</p>

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ОПК-1	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<p>Знает: понятийный аппарат философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>Умеет: использовать понятийный аппарат философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	тестирование, устный опрос на занятиях; зачет	41-60
	Продвинут	Работа на учебных занятиях	Владеет: методологией	рефераты,	61-100

	ый	занятиях Самостоятельная работа	применения понятийного аппарата философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	презентац ии, научные проекты зачет	
ОПК-3	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Знает: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	тестирова ние, устный опрос на занятиях; зачет	41-60
	Продвинут ый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Умеет: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях изучаемого языка для решения профессиональных задач Владеет: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	рефераты, презентац ии, научные проекты зачет	61-100
ОПК- 15	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Знает: виды научных гипотез, методологию построения гипотез и	тестирова ние, устный	41-60

			<p>выдвижения аргументов в их защиту</p> <p>Умеет: выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>	опрос на занятиях; зачет	
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<p>Владеет: навыками построения научной выдвигания аргументированной проверки гипотез</p> <p>плана работы, и научных</p>	Рефераты, презентации, научные проекты зачет	61-100
ОПК-17	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<p>Знает: методологию оценки качества научного исследования</p> <p>Умеет: оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования</p>	рефераты, презентации, научные проекты зачет	41-60
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<p>Владеет: навыками анализа и представления результатов исследований в рамках отдельных изученных дисциплин и на стыке нескольких предметных областей</p>	Рефераты, презентации, научные проекты зачет	61-100
ПК-24	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - виды научных гипотез, - методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту 	рефераты, презентации, научные проекты зачет	41-60

	Продвинутой	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - навыками построения плана научной работы, выдвижения и аргументированной проверки научных гипотез	Рефераты презентации, научные проекты зачет	61-100
--	-------------	--	--	---	--------

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образец промежуточного тестирования.

**ТЕСТ № 5.
SELBSTKONTROLLE 5**

1. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DIE ALTERNATIVEN.

Hier soll eine neue Uni entstehen.

2. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB.

Es wäre besser, wenn du alle Hausaufgaben machen würdest.

3. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB UND DIE ALTERNATIVEN.

Она заверяет, что потратила большую часть своего состояния на спасение исчезающего вида грибов.

4. MODALVERBEN SUBJEKTIV. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ MIT VERSCHIEDENEM VERMUTUNGSGRAD.

Я ... уверена, что ты забыл ключи дома.

5. ÜBERSETZEN SIE. GEBEN SIE ALLE MÖGLICHEN FORMEN.

Если бы она могла пойти со мной!

Он чуть было не упал.

Было бы лучше, если бы на эту работу взяли бы кого-нибудь другого (4).

6. DRÜCKEN SIE NOTWENDIGKEIT AUS.

Образцы контрольных практических заданий.

KONTROLLE 1.

1. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DIE ALTERNATIVEN.

Dürfte ich eine Frage stellen?

2. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB.

Du solltest öfter mal zuhören.

3. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB UND DIE ALTERNATIVEN.

Он утверждает, что был в это время в тюрьме.

4. MODALVERBEN SUBJEKTIV. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ MIT VERSCHIEDENEM VERMUTUNGSGRAD.

Я абсолютно уверена, что эту шутку рассказал Макс.

5. ÜBERSETZEN SIE. GEBEN SIE ALLE MÖGLICHEN FORMEN.

Если бы она была писаной красавицей!

Меня чуть было не обокрали.

Было бы лучше, если бы Вы должны были сделать эту работу!

6. DRÜCKEN SIE DIE AUFFORDERUNG AUS.

KONTROLLE 2.

1. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DIE ALTERNATIVEN.

Hier soll eine neue Uni entstehen.

2. FORMULIEREN SIE DEN SATZ UM. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB.

Es wäre besser, wenn du alle Hausaufgaben machen würdest.

3. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ. GEBRAUCHEN SIE DABEI DAS MODALVERB UND DIE ALTERNATIVEN.

Она заверяет, что потратила большую часть своего состояния на спасение исчезающего вида грибов

4. MODALVERBEN SUBJEKTIV. ÜBERSETZEN SIE DEN SATZ MIT VERSCHIEDENEM VERMUTUNGSGRAD.

Я ... уверена, что ты забыл ключи дома.

5. ÜBERSETZEN SIE. GEBEN SIE ALLE MÖGLICHEN FORMEN.

Если бы она могла пойти со мной!

Он чуть было не упал.

Было бы лучше, если бы на эту работу взяли бы кого-нибудь другого (4).

6. DRÜCKEN SIE NOTWENDIGKEIT AUS.

Примерные темы рефератов и презентаций:

1. Grammaticale Kategorien: Bedeutung und Form. Arten der Kategorien.
2. Syntetische und analytische Mittel und Formen.
3. Grammatischer Idiomatismus.
4. Grammaticale Polysemie und Synonymie. Arten der grammatischen Synonyme.
5. Die Streitfragen der Wortartentheorie.
6. Die Oppositionsverhältnisse im System der Wortarten.
7. Fugunswerte (potenzen) und die Valenz der Wortarten.
8. Form und Inhalt auf der syntaktischen Ebene.
9. Der nominative und der kommunikative Aspekt des Satzes.
10. Satzglieder.
11. Thema – Rhema – Struktur des Satzes.
12. Die Wortgruppe. Arten der Wortgruppen.
13. Die Satzreihe (die Parataxe) und ihre Klassifikation.
14. Das Satzgefüge (die Hypotaxe) und seine Klassifikation.
15. Paradigmatik des Satzes.
16. Die Struktur des Mikrotextes.
17. Text und seine Kategorien

Список примерных вопросов к зачету.

1. Die Morphologie. Der Gegenstand der Morphologie. Das Morphem.
2. Semantische Satzmodelle von O.I. Moskalskaja.
3. Die Kategorie der Zeit. Die Synonymie der Zeitformen
4. Die Wortgruppen. Modellierung der Wortgruppen
5. Die Wortarten im Deutschen. Kriterien der Einteilung. Die Oppositionsverhältnisse im System der Wortarten
6. Paradigmatik des einfachen Satzes
- Morphologische Struktur des Wortes. Synthetische und analytische Formen und ihre Mittel
8. Syntaktische und semantische Klassifikation des Satzgefüges
9. Die Autosemantika
10. Die Kommunikative Funktion des Satzes. Kommunikative Gliederung des Satzes
11. Synsemantika
12. Der Komplexe Satz: die Satzverbindung und das Satzgefüge
13. Das Verb und seine grammatischen Kategorien
14. Syntaktische Modelle von O.I. Moskalskaja
15. Die Kategorie der Modi: Das Modalfeld
16. Satzmodelle von W.G. Admoni
17. Das Substantiv und seine Kategorien
18. Die Satzmodellierung von P. Grebe, J. Erben, H. Brinkemann
19. Grammatische Kategorien und ihre Arten
20. Die Satzmodellierung. Begriff des Satzmodells
21. Synonymie und Polysemie auf der grammatischen Ebene. Begriff des Semas
22. Der Unterschied zwischen dem Salz und der Wortgruppe
23. Die Kategorie der Genera verbi
24. Die Form und der Inhalt auf der syntaktischen Ebene

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене или зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
зачет	отлично	81 – 100
	хорошо	61 - 80
	удовлетворительно	41 - 60
не зачет	неудовлетворительно	21 - 40
	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины предполагает выполнение студентом практических заданий, которые представляют собой:

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных тестов (в зависимости от количества выполненных заданий) – до 20 баллов
2. Выполнение контрольных заданий – до 30 баллов
3. Подготовка доклада – 10 баллов

Продвинутый уровень:

4. Подготовка двух презентаций – 30 баллов

Зачет – 10 баллов.

Зачет, завершающий курс обучения дисциплине «Основы теории второго иностранного языка», состоит из двух частей: теоретической и практической.

При завершении изучения курса по основам теории немецкого языка студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины: понимать задачи и методы исследования текста, ее связь с другими лингвистическими дисциплинами; иметь представление об исследованиях по основным проблемам интерпретации текста; знать ключевые понятия дисциплины; выявлять связи между использованием языковых средств и приемами и содержанием текста.

Овладение практической частью курса включает умение студентов применять знания при проведении анализа конкретных текстов.

Изучение курса «Основы теории второго иностранного языка» предполагает также развитие и совершенствование таких умений студентов, как умение самостоятельно работать с теоретической литературой, умение осуществлять поиск нужной информации в словарях, справочных изданиях и Интернет-ресурсах, умение реферирования и систематизации теоретического и языкового материала в рамках определенной темы или вопроса.

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса;
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
6. Умение связать теорию с практическим применением;
7. Умение сделать обобщение, выводы;
8. Умение ответить на дополнительные вопросы
9. Знание авторов-исследователей по данной проблеме
10. Общая эрудиция студента в области сопоставительной лингвистики.

На зачете аттестация проводится по следующим **критериям:**

«Зачтено»(41-100 баллов)

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

«Незачтено»(0-40 баллов)

1. Незнание значительной части программного материала либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.

4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
5. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания или неумение выполнить квалифицированный перевод.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.

6.1. Основная литература

Синицина, Т.А. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) [Текст] : грамматический аспект : учеб.пособие в 2-х ч. ч.1 / Т. А. Синицина. - М. : МГОУ, 2014. - 50с.

Абрамов, Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка [Текст] : сопоставит.типология нем.и рус.яз. : учебник для бакалавров / Б. А. Абрамов. - 2-е изд. - М. : Юрайт, 2012. - 286с.

Арсеньева М.Г. Deutsche Grammatik = Немецкая грамматика. Версия 2.0 [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Г. Арсеньева, Е.В. Нарустранг. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Антология, 2012. — 544 с. — 978-5-94962-196-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42348.html>.

6.2. Дополнительная литература

Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка : учебник и практикум для академического бакалавриата / Б. А. Абрамов. — М. : Юрайт, 2018. — 286 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/3CFF03AA-1152-44AF-A38F-E13FA66ED1B0.

Учурова С.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : конспект лекций / С.А. Учурова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 52 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66540.html>.

Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.А. Солодилова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 133 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33640.html>.

Новая грамматика немецкого языка [Текст] : Теория и упражнения : учебник для вузов / Казанцева Ю.М.[и др.]. - М. : Высш.шк, 2006. - 470с.

Ольшанский, И.Г. Лексикология [Текст] : современный нем.яз. : практикум / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. - М. : Академия, 2006. - 160с.

Москальская О. И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка [Текст] : учебник для вузов / О. И. Москальская. - М. : Академия, 2004. - 352с.

2. Брандес, М.П. Практикум по стилистике текста [Текст] : нем. язык : учеб.пособие / М. П. Брандес. - 2-е изд., стереотип. - М. : Академия, 2004.

1. Адмони В.Г. Грамматический строй как система построения и общая теория грамматики. Л., 1988.

2. Гулыга, Е.Б. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке / Е.Б. Гулыга, Е.И. Шендельс. - М., 1969.

3. Гулыга Е.В. Теория сложноподчинённого предложения в современном немецком языке. М., 1971.

4. Крушельницкая К.Г. Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков. М., 1961.

5. Москальская О.И. Проблемы системного описания синтаксиса. М., 1974.

6. Москальская О.И. Грамматика текста. М., 1981.

7. Филичева Н.И. Немецкий литературный язык. М., 1992.

8. Шендельс Е.И. Многозначность и синонимия в грамматике. М., 1970.

9. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik. – Max Huber Verlag, 2002

10. Erben J. Deutsche Grammatik. Ein Abriß. München, 1996, Max Ulrich Verlag, 1980

11. Buscha J., Freudenberg-Findeisen R. Grammatik in Feldern. Lamaning, 1998

12. Helbig G., Schenkel W. Wörterbuch zur Valenz und Distribution der Substantive. Loz., 1977.

Словари:

1. Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.
2. Н. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
3. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
4. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
5. Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.
6. Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.
7. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997:

5.3 . Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.dw.de>

<http://www.goethe.de/>

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

<http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>

<http://www.deutsch-perfekt.com/produkte/zeitschrift>

<http://www.passwort-deutsch.de/>

<http://www.de-online.ru/>

<http://www.duden.de/>

<http://www.dwds.de/> и др.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Шабанова В.П., Левченко М.Н., Митрошенкова Л.В., Скитина Н.А. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса
2. Методические рекомендации к лекционным занятиям по теоретическим дисциплинам, Динова Я.В., Левченко М.Н., Ощепкова В.В., Скуратов И.В., Телегин Л.А., Цветкова И.В.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций,

текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.